

*Н. Д. Арутюнова*

# ЯЗЫК И МИР ЧЕЛОВЕКА

2-е издание, исправленное



«ЯЗЫКИ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ»

Москва 1999

ББК 81.031  
А 79

**Арутюнова Н. Д.**

**А 79**

Язык и мир человека. – 2-е изд., испр. – М.: «Языки русской культуры», 1999. – I-XV, 896 с.

ISBN 5-7859-0027-0

От текста к смыслу, от нормативных явлений к аномалиям, от логической структуры дискурса к его стилевым особенностям, от общих свойств языка к лингвоспецифическим явлениям – таково общее направление исследования, представленного в книге. В ней рассмотрены: основные типы лексического значения, обусловленные логико-коммуникативной функцией слова, их взаимодействие в тексте, тропы (сравнение, метафора, метонимия), порожденные функциональными сдвигами, семиотические концепты (символ и знак), роль метафоры в описании внутреннего мира человека. Далее, анализируются механизмы номинализации предложений и их следствие: отделение мира событий и процессов от логического пространства фактов и пропозиций, организованного истинностным значением. В книге рассмотрены основные способы выражения истинностной оценки в русском языке в разных прагматических ситуациях. Особое внимание уделено бытийным и безличным предложениям, отражающим некоторые особенности русского национального сознания.

**ББК 81.031**

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Except the Publishing House (fax: 095 246-20-20, E-mail: lrc@koshelev.msk.su), only the Danish bookseller firm G·E·C GAD (fax: 45 86 20 9102, E-mail: slavic@gad.dk) has an exclusive right on selling this book outside Russia.

Право на продажу этой книги за пределами России, кроме издательства «Языки русской культуры», имеет только датская книготорговая фирма G·E·C GAD.

ISBN 5-7859-0027-0



9 785785 900271 >

© Н. Д. Арутюнова, 1998  
© А. Д. Кошелев. Серия «Язык. Семиотика. Культура», 1995  
© В. П. Коршунов. Оформление серии, 1995

## СОДЕРЖАНИЕ

Вступление .....	XI
------------------	----

### *Часть I*

#### ЛОГИКО-КОММУНИКАТИВНАЯ ФУНКЦИЯ И ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА

1. Типы идентифицирующих и предикатных слов .....	1
2. О логическом, грамматическом и коммуникативном составе высказывания .....	5
3. Идентифицирующее значение .....	11
1. Принципы формирования .....	11
2. Конкретные имена .....	15
4. Предикатное значение .....	35
1. Общие свойства .....	35
2. Частные свойства .....	40
5. Функциональное значение .....	53
6. Семантическая специфика имен лица и имен предметов .....	61
7. Понятие нормы .....	65
8. Аномалии и язык .....	74
Литература .....	91

### *Часть II*

#### ДЕСКРИПЦИИ И ДИСКУРС

##### От текста к смыслу

1. Вводные замечания .....	95
2. Интродуктивная дескрипция .....	98
3. Взаимодействие интродуктивной и идентифицирующей дескрипций .....	100
4. Гетерономинативность .....	101
5. Предикат индивидуализирующий .....	109
6. Номинация-обращение .....	115
7. Роль определений внутри дескрипций .....	120
Литература .....	129

## Часть III

## ОЦЕНКА В МЕХАНИЗМАХ ЖИЗНИ И ЯЗЫКА

1. Природа оценки. Философские основания определения значения оценочных предикатов .....	130
1. Вводные замечания. ....	130
2. Проблема единства значения оценочных предикатов. Концептуальный контекст оценки (учение Аристотеля). ....	133
3. Интенциональные и каузальные дефиниции оценочных предикатов. Относительность оценки (Т. Гоббс, Дж. Локк). ...	137
4. Функциональное определение значения оценочных предикатов. Понятие естественной нормы (Б. Спиноза) .....	142
5. Апелляция к интуиции. Оценка и мнение; сущее и должное (Д. Юм) .....	145
6. Оценка и модус долженствования (И. Кант) .....	148
7. Оценка и польза (Ч. Бентам и Дж. Милль) .....	149
8. Неопределимость (элементарность) значения оценочных предикатов. Презумпции их употребления (Г. Сиджуик, Дж. Мур, Р. Хэар) .....	152
9. Коммуникативный подход к значению оценочных предикатов. Их контекст и иллюкативные функции .....	163
10. Компаративный класс и проблема выбора. Определение оценочного значения через отношение к норме .....	175
11. Заключение: оценка и мир человека. ....	179
2. Общая и частная оценка. ....	183
1. Оценка и концептуальный анализ. ....	183
2. Классификация оценок (система ценностных концептов фон Вригта) .....	187
3. Механизмы выведения общей оценки и их лингвистическая релевантность .....	194
4. Обще- и частнооценочные значения .....	198
5. Смысловой объем общеоценочных прилагательных. ....	200
6. Экспликация оценок. ....	204
7. Сенсорная оценка и диспозиция субъекта .....	208
8. Оценка и дискурс .....	215
3. Предложения операционального предпочтения (ОП) .....	224
1. Прагматическая ситуация и концептуальный контекст предложений ОП. ....	224
2. Грамматическая характеристика предложений ОП .....	231
3. Автономное употребление <i>лучше</i> и второй термин сравнения .....	238
4. Сопоставление, противопоставление, замещение .....	242
5. Парадигма предложений ОП. ....	244
6. Асимметрия <i>лучше</i> и <i>хуже</i> .....	245



4. Общие суждения о предпочитаемости .....	246
1. Виды несовместимости .....	246
2. Поляризация значений .....	251
3. Принципы сокращения конкретных и общих суждений о предпочитаемости .....	254
4. Общие основания выбора альтернативы .....	257
5. Механизмы выбора .....	260
6. Сравнение аксиологически однородных категорий .....	267
7. Субъект мнения .....	270
Литература .....	272

### Часть IV

### В СТОРОНУ СЕМИОТИКИ И СТИЛИСТИКИ

1. Тожество или подобие? .....	275
1. Дифференциальные черты .....	275
2. Гибридизация тождества и подобия: метафора .....	279
3. Ограничения на пути метафоризации сравнений .....	280
4. Дезидентификация: вторичные значения .....	282
5. Идентификация: вторичные значения .....	286
6. Тожество, таксономия, характеристизация: интерференция понятий .....	289
2. Тожество и подобие (заметки о взаимодействии концептов) .....	293
1. Репертуар средств выражения тождества и подобия .....	294
2. Роль тождества и подобия в таксономии объектов .....	299
3. Тожество идеальных сущностей .....	305
3. Семиотические концепты .....	313
1. Образ .....	314
2. Человек и «фигура» (анализ концептов) .....	324
3. Символ .....	337
4. Символ и знак .....	341
4. Языковая метафора (синтаксис и лексика) .....	346
1. Метафора: семантический тип и синтаксическая функция ...	346
2. Метафора и метонимия .....	348
3. Метафора и сравнение .....	353
4. Метафора и метаморфоза .....	356
5. Метафора и лексические классы слов .....	358
6. Механизмы метафоризации .....	367
5. Метафора и дискурс .....	370
1. Вводные замечания .....	370
2. Метафора и повседневная речь .....	372
3. Метафора и научный текст .....	375
4. Метафора и художественный дискурс .....	380
6. Метафора в языке чувств .....	385
Литература .....	399

## Часть V

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ И ПРОИЗВОДНЫЕ ОТ НЕГО ЗНАЧЕНИЯ

1. Типы непредметных объектов .....	403
2. Диалогичность высказываний с эксплицитным модусом ....	408
3. Типы модусов. Инверсия модуса и пропозиции .....	411
4. Специфика пропозитивного значения .....	441
5. Логическая структура пропозитивного значения .....	449
6. Сокровенная связка .....	452
7. Откровенная связка (синтаксическая эмфаза в испанском языке) .....	461
1. Эмфаза членов словосочетания .....	463
2. Эмфаза членов придаточных предложений .....	468
3. Эмфаза членов простого предложения .....	472
4. Эмфаза предложений .....	476
5. Эмфаза придаточных предложений причины и цели .....	477
8. Связка и связность (этюд о синтаксических разновидностях прозы) .....	481
9. Факт .....	488
10. Событие .....	507
11. «Факты» и «события» в контексте нейтрализации и контраста .....	519
12. Оценка фактов и процессов .....	527
Литература .....	538

## Часть VI

## ИСТИНА И ПРАВДА

1. Вступительные замечания .....	543
2. Истина: фон и коннотации .....	546
3. Истина и этика .....	557
4. Вторичные истинностные оценки: <i>правильно, верно</i> .....	574
5. Речеповеденческие акты и истинность .....	585
1. Истинностная оценка в контексте диалога .....	585
2. Речеповеденческий акт говорения правды .....	588
3. «Правда» в контексте диалога (прагматизация «правды») ...	592
4. «Правда» в эпистемическом контексте .....	597
5. «Правда» в интересах говорящего .....	598
6. «Правда» в интересах другого .....	605
7. Отрицание истинности высказывания .....	609
8. Истинностная оценка текста .....	611
6. Истина и судьба (к проблеме текстообразования) .....	616
7. Заключение .....	631
Литература .....	640

## Часть VII

## ПРОБЛЕМЫ КОММУНИКАЦИИ

1. Речеповеденческие акты и диалог .....	643
1. Речь как адресованное поведение .....	643
2. Я и Другой .....	647
3. Жанры общения .....	649
4. Связность диалогического текста .....	653
5. Модус в контексте диалогической речи .....	656
2. Феномен второй реплики, или о пользе спора .....	660
3. Чужая речь: «свое» и «чужое» .....	668
1. Вводные замечания .....	668
2. Повторы и пародирование .....	671
3. Цитатные вопросы .....	674
Литература .....	684

## Часть VIII

## ЯЗЫК И ВРЕМЯ

1. Время: модели и метафоры .....	687
2. О новом, первом и последнем .....	695
1. Магия новизны .....	695
2. Семантика новизны .....	698
3. Новое, первое, последнее: диалектика отношений .....	711
4. Числовая шкала приоритетов .....	717
3. Новое и старое в библейских контекстах .....	721
Литература .....	735

## Часть IX

## ПРОСТРАНСТВО И БЫТИЕ

1. Логический анализ предложений о существовании .....	737
2. Общие принципы лингвистического анализа бытийных предложений .....	741
3. Бытийные предложения в современном русском языке .....	754
1. Вступительные замечания .....	754
2. Область бытия — внешний микромир человека .....	755
3. Область бытия — человек как психическая и физическая личность .....	763
4. Область бытия — фрагмент мира .....	770
5. Область бытия равна миру .....	774
6. Область бытия — совокупность или класс предметов .....	778
7. Область бытия — абстрактные понятия .....	782
8. Глагольный компонент <i>есть</i> .....	785
9. Заключение .....	788
Литература .....	791



## Часть X

## БЕЗЛИЧНОСТЬ И НЕОПРЕДЕЛЕННОСТЬ

1. Вступительные замечания .....	793
2. Неконтролируемые действия .....	796
1. Вступительные замечания .....	796
2. Семантика произвольности .....	799
3. Синтаксис неуправляемых действий .....	801
3. Неопределенность: признаковая и модальная .....	814
1. Вступительные замечания .....	814
2. Неопределенность признака в русском дискурсе .....	817
3. Генерализация и структура дискурса .....	823
4. Модальные и семантические операторы .....	830
4. Стил Дстоевского в рамке русской картины мира .....	846
1. Вступительные замечания .....	846
2. Неопределенность признака .....	848
3. Модальная неопределенность: как бы .....	851
4. Неуправляемые действия .....	862
Литература .....	870
 Список работ Н. Д. Арутюновой .....	 874
Тематический указатель (составитель И. Б. Шатуновский)...	882
Указатель слов (составитель И. Б. Шатуновский) .....	894